

¹لَا تَهْهُوْا فِي تِلْكَ الْيָامِ وَفِي ذَلِكَ الْوَقْتِ، عِنْدَمَا أُرْدُّ سَبْيَ يَهُودَا وَأُورُشَلِيمَ،² أَجْمَعُ كُلَّ الْأُمَمِ وَأُنْزِلُهُمْ إِلَى وَادِي يَهُوشَافَاتٍ وَأَحْكُمُهُمْ هُنَاكَ عَلَى سَعْيِي وَمِيرَاثِي إِسْرَائِيلَ الَّذِينَ بَدَّدُوهُمْ بَيْنَ الْأُمَمِ وَقَسَمُوا أَرْضِي،³ وَأَلْقُوا فُرْعَةً عَلَى سَعْيِي، وَأَعْطُوا الصَّيِّ لِرَازِيَةِ، وَبَاْعُوا الْبَيْتَ بِخَمْرِ لِيَسْرِبُوا.⁴ وَمَاذَا أَتَنَّنَ لِي يَا صُورُ وَصَيْدُونُ وَجَمِيعَ دَائِرَةِ فِلِسْطِينَ. هَلْ تُكَافِئُونَنِي عَنِ الْعَمَلِ، أَمْ هَلْ تَضَعُونَنِي سَبِيلاً. سَرِيعاً بِالْعَجَلِ أُرْدُّ عَمَلَكُمْ عَلَى رُؤُوسِكُمْ.⁵ لَأَتَّكُمُ أَحَدْتُكُمْ فَصِيتِي وَدَهَبِي وَأَدْخَلْتُكُمْ تَقَائِصِي الْجَيِّدَةَ إِلَيَّ هَيَاكِلَكُمْ.⁶ وَبِعْتُمُ بَنِي يَهُودَا وَبَنِي أُورُشَلِيمَ لِبَنِي الْبَاوَلِيِّينَ لِيُعَذِّبُوهُمْ عَنْ ثُجُومِهِمْ.⁷ هَتَّنَدَا أَنْهَضُهُمْ مِنَ الْمَوْضِعِ الَّذِي بَعْتُمُوهُمْ إِلَيْهِ، وَأُرْدُّ عَمَلَكُمْ عَلَى رُؤُوسِكُمْ.⁸ وَأَبِيعُ بَنِيكُمْ وَبَنَاتِكُمْ بِيَدِ بَنِي يَهُودَا لِيَسْعَوْهُمْ لِلسَّبَائِيِّينَ، لَأَمَةٍ بَعِيدَةٍ، لِأَنَّ الرَّبَّ قَدْ تَكَلَّمَ.⁹ نَادَاوُ يَهْدَا بَيْنَ الْأُمَمِ. قَدِّسُوا حَرْباً. أَنْهَضُوا الْأَبْطَالَ. لِيَتَقَدَّمُوا وَيَضَعُوا كُلَّ رَجَالِ الْحَرْبِ.¹⁰ اطْبَعُوا سِكَاتِكُمْ سُيُوفاً وَمَتَاجِلَكُمْ رِمَاحاً. لِثِقُلِ الضَّعِيفُ، يَطْلُ أُنَا.¹¹ أَسْرِعُوا وَهَلِّمُوا يَا جَمِيعَ الْأُمَمِ مِنْ كُلِّ تَاجِيَةٍ وَاجْتَمِعُوا. إِلَى هُنَاكَ أَنْزَلَ يَا رَبُّ أَبْطَالَكَ.¹² يَنْهَضُ وَيَضَعُ الْأُمَمَ إِلَى وَادِي يَهُوشَافَاتٍ، لِأَنِّي هُنَاكَ أَجْلِسُ لِأَحْكَمَ جَمِيعَ الْأُمَمِ مِنْ كُلِّ تَاجِيَةٍ.¹³ أُرْسِلُوا الْمُنَجِّلَ لِأَنَّ الْحَصِيدَ قَدْ تَصَحَّ. هَلِّمُوا دُوسُوا لِأَنَّهُ قَدْ امْتَلَأَتِ الْمِعْصَرَةُ. قَاصَتِ الْجَبَايِصُ لِأَنَّ سَرَّهُمْ كَثِيرٌ.¹⁴ جَمَاهِيرُ جَمَاهِيرٍ فِي وَادِي الْقَضَاءِ، لِأَنَّ يَوْمَ الرَّبِّ قَرِيبٌ فِي وَادِي الْقَضَاءِ.¹⁵ أَلْسُنُ السَّمْسِ وَالْقَمَرُ يَطْلُمَانِ، وَالنُّجُومُ تَحْجِرُ لَمَعَاتِهَا.¹⁶ وَالرَّبُّ مِنْ صِهْيُونَ يُرْمِجُ. وَمِنْ أُورُشَلِيمَ يُعْطِي صَوْتَهُ، فَتَرْجُفُ السَّمَاءُ وَالْأَرْضُ. وَلَكِنَّ الرَّبَّ مَلَجاً لِسَعْيِي وَجِصْنُ لِبْنِي إِسْرَائِيلَ.¹⁷ فَتَعْرِفُونَ أَنِّي أَنَا الرَّبُّ إِلَهُكُمْ، سَاكِناً فِي صِهْيُونَ جَبَلِ قُدْسِي. وَتَكُونُ أُورُشَلِيمُ مُقَدَّسَةً وَلَا يَجْتَارُ فِيهَا الْأَعَاجِمُ فِي مَا بَعْدَ.¹⁸ وَتَكُونُ فِي ذَلِكَ الْيَوْمِ أَنَّ الْجِبَالَ تَقْطُرُ عَصِيراً، وَالتَّلَالُ تَفِيضُ لبناً، وَجَمِيعُ بَنِي يَهُودَا تَفِيضُ مَاءً، وَمِنْ بَيْتِ الرَّبِّ يَخْرُجُ يَنْبُوعٌ وَيَسْقِي وَادِي السَّنْطِ.¹⁹ مِصْرُ تَصِيرُ حَرَاباً، وَأَدُومُ تَصِيرُ قَفْراً حَرَباً مِنْ أَجْلِ ظُلْمِهِمْ لِبَنِي يَهُودَا الَّذِينَ سَفَكُوا دَماً بَرِيئاً فِي أَرْضِهِمْ.²⁰ وَلَكِنَّ يَهُودَا تُسَكِّنُ إِلَى الْأَبَدِ، وَأُورُشَلِيمُ إِلَى دَوْرٍ قَدُورٍ.²¹ وَأَبْرَأُ دَمَهُمُ الَّذِي لَمْ أَبْرِئْهُ، وَالرَّبُّ يَسْكُنُ فِي صِهْيُونَ.

¹For, behold, in those days, and in that time, when I shall bring again the captivity of Judah and Jerusalem,²I will also gather all nations, and will bring them down into the valley of Jehoshaphat, and will plead with them there for my people and for my heritage Israel, whom they have scattered among the nations, and parted my land.³And they have cast lots for my people; and have given a boy for an harlot, and sold a girl for wine, that they might drink.⁴Yea, and what have ye to do with me, O Tyre, and Zidon, and all the coasts of Palestine? will ye render me a recompence? and if ye recompense me, swiftly and speedily will I return your recompence upon your own head;⁵Because ye have taken my silver and my gold, and have carried into your temples my goodly pleasant things:⁶The children also of Judah and the children of Jerusalem have ye sold unto the Grecians, that ye might remove them far from their border.⁷Behold, I will raise them out of the place whither ye have sold them, and will return your recompence upon your own head:⁸And I will sell your sons and your daughters into the hand of the children of Judah, and they shall sell them to the Sabeans, to a people far off: for the LORD hath spoken it.⁹Proclaim ye this among the Gentiles; Prepare war, wake up the mighty men, let all the men of war draw near; let them come up:¹⁰Beat your plowshares into swords, and your pruninghooks into spears: let the weak say, I am strong.¹¹Assemble yourselves, and come, all ye heathen, and gather yourselves together round about: thither cause thy

Joel 3

mighty ones to come down, O LORD.¹² Let the heathen be wakened, and come up to the valley of Jehoshaphat: for there will I sit to judge all the heathen round about.¹³ Put ye in the sickle, for the harvest is ripe: come, get you down; for the press is full, the fats overflow; for their wickedness is great.¹⁴ Multitudes, multitudes in the valley of decision: for the day of the LORD is near in the valley of decision.¹⁵ The sun and the moon shall be darkened, and the stars shall withdraw their shining.¹⁶ The LORD also shall roar out of Zion, and utter his voice from Jerusalem; and the heavens and the earth shall shake: but the LORD will be the hope of his people, and the strength of the children of Israel.¹⁷ So shall ye know that I am the LORD your God dwelling in Zion, my holy mountain: then shall Jerusalem be holy, and there shall no strangers pass through her any more.¹⁸ And it shall come to pass in that day, that the mountains shall drop down new wine, and the hills shall flow with milk, and all the rivers of Judah shall flow with waters, and a fountain shall come forth of the house of the LORD, and shall water the valley of Shittim.¹⁹ Egypt shall be a desolation, and Edom shall be a desolate wilderness, for the violence against the children of Judah, because they have shed innocent blood in their land.²⁰ But Judah shall dwell for ever, and Jerusalem from generation to generation.²¹ For I will cleanse their blood that I have not cleansed: for the LORD dwelleth in Zion.